



Kontakty z Mediami  
i Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej  
**KOMUNIKAT PRASOWY nr 19/13**

Luksemburg, 26 lutego 2013 r.

Wyrok w sprawie C-617/10  
Åklagaren / Hans Åkerberg Fransson

---

**Trybunał uszczegółowił zakres zastosowania Karty praw podstawowych i dokonał  
wykładni zakazu ponownego karania**

*Zakaz ten nie stoi na przeszkodzie zastosowaniu przez państwo członkowskie, za to samo przestępstwo skarbowe, kolejno sankcji podatkowej oraz sankcji karnej, jeżeli sankcja podatkowa nie ma charakteru karnego*

Państwa członkowskie oraz 20 innych państw europejskich ratyfikowało europejską Konwencję o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (EKPC). Poszanowanie zobowiązań wynikających z tej konwencji znajduje się pod ochroną Europejskiego Trybunału Praw Człowieka (ETPC) z siedzibą w Strasburgu.

Jednocześnie w ramach Unii Europejskiej obowiązuje Karta praw podstawowych, która od dnia wejścia w życie traktatu z Lizbony ma charakter wiążący. Karta ta przewiduje, że w razie zbiegu ochrony określonego prawa wynikającej zarówno z karty, jak i z EKPC, prawo to w rozumieniu karty ma taką samą treść i zakres jak w EKPC. Jednym z praw chronionych zarówno na mocy Karty<sup>1</sup> jak i EKPC<sup>2</sup> jest prawo podstawowe, na podstawie którego ta sama osoba nie może być dwukrotnie ścigana i karana w postępowaniu **karnym** za ten sam czyn (zasada *ne bis in idem*).

Haparanda tingsrätt (sąd w Haparanda, Szwecja) powziął w związku z zakazem ponownego karania wątpliwość, czy dopuszczalne jest prowadzenie postępowania karnego w związku z przestępstwem skarbowym przeciwko oskarżonemu, wobec którego zastosowano już sankcje podatkowe za ten sam czyn polegający na podaniu nieprawdy w deklaracji.

Sprawa dotyczy Hansa Åkerberga Franssona, indywidualnego przedsiębiorcy zajmującego się przede wszystkim rybołówstwem i sprzedażą ryb pochodzących z połowu. Prowadzi on tę działalność na rzece Kalix (Szwecja), choć towar sprzedaje zarówno w Szwecji, jak i w Finlandii.

Szwedzkie organy podatkowe oskarżyły H. Åkerberga Franssona o niedopełnienie zobowiązań informacyjnych w dziedzinie podatków w latach podatkowych 2004 i 2005, co spowodowało uszczuplenie dochodów z tytułu różnego rodzaju podatków. Decyzją z dnia 24 maja 2007 r. szwedzkie organy podatkowe nałożyły na H. Åkerberga Franssona sankcje podatkowe za lata 2004 i 2005<sup>3</sup>.

W 2009 r. przed Haparanda tingsrätt wszczęto postępowanie karne przeciwko H. Åkerbergowi Franssonowi. Prokuratura zarzuca mu popełnienie w latach 2004 i 2005 przestępstw skarbowych zagrożonych w prawie szwedzkim karą pozbawienia wolności do lat sześciu. Zarzucane mu czyny, w postaci podania nieprawdy w deklaracjach, są tymi samymi, za które nałożono na niego sankcje podatkowe.

---

<sup>1</sup> Artykuł 50 Karty praw podstawowych.

<sup>2</sup> Protokół nr 7 (art. 4) do europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (EKPC).

<sup>3</sup> Za rok podatkowy 2004 dodatkowe zobowiązania podatkowe w kwocie 35 542 SEK (prawie 4117 EUR) z tytułu dochodów z działalności gospodarczej, 4872 SEK (prawie 564 EUR) z tytułu podatku VAT i 7138 SEK (prawie 826 EUR) z tytułu składek pracodawcy. Za rok podatkowy 2005 dodatkowe zobowiązania podatkowe w kwocie 54 240 SEK (prawie 6283 EUR) z tytułu dochodów z działalności gospodarczej, 3255 SEK (prawie 377 EUR) z tytułu podatku VAT i 7172 SEK (prawie 830 EUR) z tytułu składek pracodawcy.

Szwedzki sąd zmierza do ustalenia, czy akt oskarżenia przeciwko H. Åkerbergowi Franssonowi należy oddalić z tego powodu, że nałożono już na niego sankcje za te same czyny. Sąd ten podniósł również kwestię zgodności z prawem Unii praktyki sądów szwedzkich, w ramach której obowiązek odmowy zastosowania przepisu sprzecznego z jednym z praw podstawowych chronionych na mocy EKPC lub Karty uzależniony jest od tego, czy sprzeczność ta wynika w sposób oczywisty z brzmienia przepisów lub odnośnego orzecznictwa.

W dzisiejszym wyroku Trybunał przypomniał po pierwsze, że zgodnie z postanowieniami Karty, znajduje ona zastosowanie wobec państw członkowskich tylko w sytuacji, gdy stosują one prawo Unii. Karta potwierdza w ten sposób orzecznictwo Trybunału, zgodnie z którym obowiązek poszanowania praw podstawowych chronionych na mocy Karty powstaje wtedy, gdy przepis krajowy wchodzi w zakres zastosowania prawa Unii. Nie może więc zachodzić sytuacja podlegająca prawu Unii, w której prawa podstawowe nie miałyby zastosowania. Zastosowanie prawa Unii oznacza jednocześnie, że zastosowanie znajdują prawa podstawowe chronione na mocy Karty. Trybunał dodał, że sankcje podatkowe oraz postępowanie karne w związku z przestępstwem skarbowym polegającym na podaniu nieprawdy w deklaracjach dotyczących podatku VAT stanowią akt stosowania szeregu przepisów prawa Unii w dziedzinie podatku VAT oraz ochrony interesów finansowych Unii<sup>4</sup>. Z tego względu Karta, a zatem również zawarty w niej zakaz ponownego karania, znajdują zastosowanie w sytuacji H. Åkerberga Franssona i mogą być przedmiotem wykładni Trybunału.

Jednocześnie, gdy sąd państwa członkowskiego ma za zadanie dokonać kontroli zgodności z prawami podstawowymi przepisu prawa krajowego lub działania organów krajowych stanowiącego akt stosowania prawa Unii – w sytuacji, w której działanie państw członkowskich nie jest zdeterminowane w sposób zupełny przepisami tego prawa – organy i sądy krajowe są uprawnione do stosowania krajowych standardów ochrony praw podstawowych, pod warunkiem że zastosowanie owych standardów nie podważa poziomu ochrony wynikającego z Karty interpretowanej zgodnie z orzecznictwem Trybunału ani pierwszeństwa, jednolitości i skuteczności prawa Unii.

W odniesieniu do **zakazu ponownego karania** Trybunał zauważył, że **nie stoi on na przeszkodzie zastosowaniu przez państwo członkowskie jednocześnie sankcji podatkowej i sankcji karnej za ten sam czyn polegający na niedopełnieniu obowiązków informacyjnych w dziedzinie podatku VAT**. Państwa członkowskie korzystają bowiem ze swobody wyboru środków służących zapewnieniu poboru w całości przychodów z podatku VAT i, tym samym, ochronie interesów finansowych Unii. Środki te mogą więc przybrać formę sankcji administracyjnych, sankcji karnych lub obu tych rodzajów sankcji naraz. **Dopiero jeżeli sankcja podatkowa ma charakter karny w rozumieniu Karty i jest ostateczna, zakaz ponownego karania staje na przeszkodzie prowadzeniu przeciwko tej samej osobie kolejnego postępowania karnego w związku z tymi samymi czynami**.

Charakter karny sankcji podatkowych należy oceniać z uwzględnieniem trzech kryteriów. Pierwszym z nich jest kwalifikacja prawna naruszenia w prawie wewnętrznym, drugim sam charakter tego naruszenia, a trzecim charakter i stopień surowości grożącej zainteresowanemu sankcji. Zadaniem sądu odsyłającego będzie ustalenie, w świetle powyższych kryteriów, czy konieczna jest ocena przewidzianego w prawie krajowym połączenia sankcji podatkowych i karnych z punktu widzenia standardów krajowych i ewentualnie stwierdzenie niezgodności takiego połączenia z tymi standardami, pod warunkiem że pozostałe sankcje są skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające. Następnie Trybunał stwierdził, że prawo Unii nie reguluje relacji między EKPC a porządkami prawnymi państw członkowskich ani nie określa skutków, jakie sąd krajowy powinien wywieść ze sprzeczności między normą prawa krajowego a prawami chronionymi na mocy tej konwencji.

Trybunał przypomniał jednak, jakie skutki sąd krajowy powinien wiązać ze sprzecznością przepisów krajowych z prawami chronionymi na mocy Karty. Sąd krajowy, stosując w ramach swojej właściwości przepisy prawa Unii, ma obowiązek zapewnić pełną skuteczność tych

<sup>4</sup> Artykuł 2, art. 250 ust. 1 i art. 273 dyrektywy VAT 2006/112 (dawniej art. 2 i 22 szóstej dyrektywy) oraz art. 325 TFUE.

przepisów, odmawiając w razie potrzeby z urzędu zastosowania wszelkich sprzecznych z nimi przepisów krajowych, nawet późniejszych, bez konieczności żądania lub oczekiwania na uprzednie uchylene tych przepisów w drodze ustawodawczej lub w jakimkolwiek innym trybie konstytucyjnym.

Byłyby bowiem sprzeczne z wymogami wynikającymi z samej natury prawa Unii wszelkie przepisy obowiązujące w krajowym porządku prawnym oraz wszelka praktyka ustawodawcza, administracyjna lub sądowa, powodujące ograniczenie skuteczności prawa Unii poprzez odmowę przyznania sądowi, w którego kompetencji leży jego stosowanie, uprawnienia do uczynienia, w momencie stosowania tego prawa, wszystkiego co niezbędne do pominięcia krajowych przepisów ustawowych mogących stać na przeszkodzie pełnej skuteczności prawa Unii.

Jak z tego wynika, prawo Unii stoi na przeszkodzie krajowej praktyce sądowej, która uzależnia obowiązek niezastosowania przez sąd krajowy przepisu sprzecznego z prawem podstawowym chronionym na mocy Karty od spełnienia warunku, by sprzeczność ta wynikała w sposób oczywisty z Karty lub z dotyczącego jej orzecznictwa, jeżeli praktyka ta uniemożliwia sądowi krajowemu dokonanie, z ewentualnym udziałem Trybunału, kompletnej oceny zgodności owego przepisu krajowego z Kartą.

---

**UWAGA:** Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

---

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.*

*[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia*

*Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*